

# An prais as gip bèrt en de kultur ont en de sprochen van Alp

Der Prais De Cia kimm organisart ver za denken figur va de grèfin Caterina De Cia Bellati Canal as hòt òlbe en hèrz gahop de sproch va Tischlbong

Sai' òlbe mearer, de literarischn konkurs as kemmen organisart ver za lóng kennen de sprochen minder kennt abia de inser. Sechber konkurs as kimm organisart van Istituto Bellunese di Ricerche Sociali e Culturali ver za denken de figur va de grèfin Caterina De Cia Bellati Canal. Der prais ist kemmen gabellt ont tschenk van ingenier Alberto de Cia. Iaz as er ist nea'mer, ist der Istituto Bellunese za trong en envire, abia as er gabellt hòt. Er kimm organisart a jor ver de piacher ont a jor ver de tesi va laurea. Caterina De Cia Bellati Canal ist storm in 2006. De hòt se laureart gahop en 1948 en Padua pet an doktorèrbet as de sproch va Timau/Tischlbong va de Provinz va Udine. Der prais ist kemmen organisart ver en earste vòrt en 2007. Zan earst de konkurs hòt enteressart lai Feltre, dòra de Provinz va Belluno ont iaz enteressart er de gånze region van Alp ont Venezia. Van 2010 er kimm organisart ka Belluno en sitz van Istituto Bellunese di Ricerche Sociali e

Culturali, ont er ist offet en òlla de provinzn as stea as de Alp ont ìberhaupt en de sèlln va de region Veneto. Er hòt de unteerstiz van Minister van Kulturpahalter, van Cai ont van Gruppo Italiano Scrittori di Montagna. Der prais ist offet en òlla de sèlln as belln toalnemmen pet drucketa piacher oder doktorèrbet. De òrbetn kemmen toalt en viar. S hòt de sezion «linguistik», de sèll «gschicht», dr sèll «soziologi ont antropologi» ont de sèlln va «gschichtn». En earste sezion nemmen toal de òrbetn as klòffen van lokaln sprochen ont va dialèktn as kemmen klòfft as de Alp. De sezion «Alp» ist kemmen tsbunnen ver piacher as klòffen va de gschicht va de Alp, va de kunst, de arkeologi ont de lait. En de sezion va soziologi ont antropologi meing toalnemmen de òrbetn as klòffen va praich ont va kultur va de Alp, a vòrt ont hait. En de sezion «gschichtn» nemmen toal de gsichtn as kontarn van lem as de Alp. De sèlln as schraim se inn en konkurs meing sai' piacherschraiber, vraischòftn, lait as studiarn asn tema ont firmen as



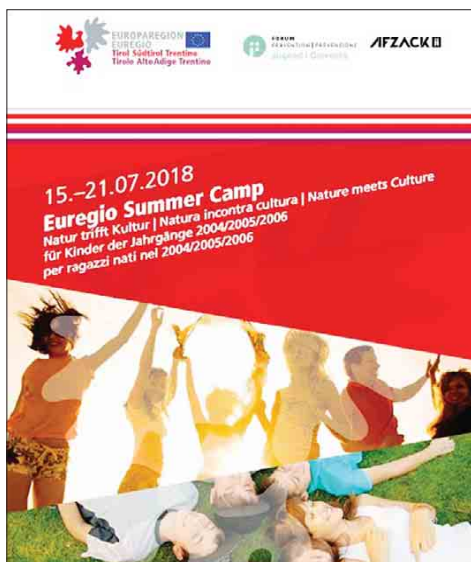
Il premio Istituto Bellunese Di Ricerche Sociali e Culturali, dedicato alla Contessa dr.ssa Caterina De Cia Bellati – Canal, per le specificità di vita e di cultura di tutte le regioni alpine

hom gadrukt de piacher. De òrbetn miasn tschrim kemmen sai' en de leistn zeichen jor ont men mu nèt schicken an òrbet as hòt schoa' toalganommen en konkurs. De òrbetn barn austschaukt kemmen va de giuria as ist gamòcht va auskenneta lait en doin temen. De sezion linguistik kimm austschaukt va Piercarlo Begotti va de «Società filologica friulana» ont van professoren Franco Crevatin. De giuria va de sezion gschicht ist gamòcht va Angelo Baraldo, Antonio Zanetti, Giuseppe Colferai ont Cesaremia Glori, van giornalista Marco Perale, Flavio Vizzuti, Letizia Lonzi, Giorgio Reolon, Flavio Bona ont Giorgio Roda. De sezion soziologi ont antropologi hòt der soziolog Diego Cason, de antropologen Iolanda da Deppo ont Daniela Perco ont de untersuacheren Marina di Ronco. En de sezion va de gschichtn de giuria ist gamòcht va Gianluigi Dal Molin, Adrea Basile, Miriam Curti, Adriana Lotto, Cristina Pallain ont Carlo Fobis. De òrbetn miasn ogem kemmen vour de 30 van prochet 2018 en de kanzlai van konkurs ka Belluno.

LORENZA GROFF

## La sesta edizione si terrà dal 15 al 21 luglio Euregio Summer Camp 2018

La scuola è appena finita e non sembra vero di avere davanti tre mesi di libertà, in cui imparare cose nuove, sperimentare e, perché no, magari annoiarsi anche un po'. Vengono proposte durante l'estate moltissime occasioni per stare insieme, per trascorrere qualche giorno insieme ai coetanei e sperimentare qualcosa di nuovo. Una di queste è l'Euregio Summer Camp che partirà il 15 luglio e darà la possibilità ad un gruppo di giovani tra gli 11 e i 14 anni di trascorrere una vacanza di una settimana con coetanei provenienti dai tre territori dell'Euregio Tirolo - Südtirol - Trentino. L'Euregio Summer Camp è pensato per i giovani appassionati di lingue. Sessanta ragazzi parteciperanno all'evento, all'insegna del motto "Natur trifft Kultur - Natura incontra cultura - Nature meets Culture", che sarà ospitato al Centro culturale dell'Euregio di Dobbiaco. Giunto alla sua sesta edizione, l'Euregio Summer Camp offre ai ragazzi la possibilità di scoprire i dintorni di Dobbiaco, di partecipare ad incontri sull'Euroregion, a momenti di ricreazione e divertimento, escursioni, sport e creatività. Le escursioni faranno scoprire e imparare la storia comune e una settimana di convivenza darà loro la possibilità di scoprire caratteristiche comuni e le differenze delle varie Regioni. Gli eventuali ostacoli dovuti ad esempio alla diversità linguistica potranno essere superati attraverso iniziative e giochi



comuni e avvalendosi del supporto di accompagnatori. Nel programma sono previste sia brevi lezioni di lingua che attività libere in comune, così come il nuoto o il Beach Volley. In generale la settimana verrà gestita in entrambe le lingue. Singole attività saranno poi condotte nella relativa lingua madre da personale qualificato e i ragazzi saranno affiancati da assistenti di lingua tedesca e italiana. Il progetto è rivolto ai giovani nati negli anni 2004, 2005 e 2006 che preferibilmente dispongano già di conoscenze base di italiano e tedesco.

Se il numero delle domande dovesse superare i posti disponibili, i partecipanti saranno selezionati sulla base dei seguenti criteri: prima partecipazione e data di iscrizione. L'Euregio Summer Camp si presenta quindi come un'esperienza che fa della conoscenza reciproca una ricchezza e che vuol dare la possibilità ai nostri giovani di sperimentare di potersi confrontare in un ambiente piacevole e divertente. Per ulteriori informazioni: [www.euroregion.info/it/euregio-summer-camp](http://www.euroregion.info/it/euregio-summer-camp)

## VINN DEI BEIRTER

X S K I N M G J M J U E F E B  
K R Z C M E A B L J B J J L G  
L H U Q P A M R P O L I T I K  
E U J J F O P M E E M C P A Y  
T H C Ò N S O V E N M K B B G  
S P A R P I L R G K N E N G I  
A R E S I E R G A G R E N N E  
R È N M N D P R V S H U N O R  
E C D O C L L W N C F F O L D  
G H G T P O D I A U E N P V A  
O L X O I Y T I S C G D E C K  
M Y N R P V Z Q R N P W A V P  
I E P S U O D P Z U E I V O C  
U A H O N P E B E R A N N N L  
K D K G P M E W S V H I I Z K

AURIDLN  
BERSN  
GAGREISERA  
KADREIG  
KAPRIOL  
LIPRA  
LISNEN  
LOADE  
LONGBAILE  
MARENEN

MOGER  
MOTOROG  
NOZIACHEN  
PEBER  
PINZ  
POLITIK  
PRÈCHL  
TISCGDECK  
VOSNÒCHT  
VOURKEMMEN